

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 21 (1994)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** ASS-Info

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Das Auslandschweizer-Ausbildungsgesetz (AAG)

## Unterstützung für engagierte Eltern

**Ausbildungsfragen haben bei Schweizerinnen und Schweizern im Ausland hohen Stellenwert. Das Auslandschweizer-Sekretariat (ASS) und ein Bundesgesetz können weiterhelfen.**

Im Dienstleistungsangebot des ASS gehört die Ausbildung zu den wichtigsten Bereichen. Zwei dem ASS angegliederte Institutionen befassen sich ausschliesslich damit: das Komitee für Schweizerschulen im Ausland und AJAS (siehe Kasten). Aufgrund des Auslandschweizer-Ausbildungsgesetzes (AAG) vom 9. Oktober

1987 erhält AJAS dabei Unterstützung des Bundes.

Das AAG bezweckt, «die Beziehungen der jungen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer zur Heimat zu verstärken, ihnen den Anschluss an die Schulen und die Berufsausbildung in der Schweiz zu erleichtern und gleichzeitig in diesem Rahmen die kulturelle Prä-

senz der Schweiz im Ausland zu fördern». Es ist vor allem in zwei Bereichen wirksam:

- Schweizerschulen im Ausland (vgl. «Schweizer Revue» 5/94)
- Ausbildung ausserhalb der Schweizerschulen

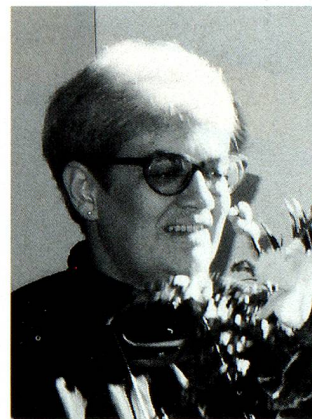
Zum zweiten Bereich gehört einerseits die Beratung von Jugendlichen, die ihre Ausbildung in der Schweiz absolvieren wollen, und andererseits die Unterstützung von Schweizergemeinschaften, die sich vor Ort in der Ausbildung von Schweizer Kindern engagieren. Insbesondere ermöglicht Artikel 10 des AAG die teilweise Finanzierung von Schweizer Lehrkräften an Schulen von Drittstaaten.

Die Initiative dazu muss von der jeweiligen Schweizergemeinschaft ausgehen, die überdies mindestens 50 Prozent der Kosten selber zu übernehmen hat. Im Schuljahr 1992/93 wurden auf diese Weise 15 Lehrkräfte an 10 Orten finanziert. Da die Neugründung von Schweizerschulen in absehbarer Zeit aus primär finanziellen Gründen kaum möglich scheint, bietet Artikel 10 des AAG engagierten Elternvereinigungen eine sinnvolle Ersatzlösung.

Die Leiter der Schweizerschulen im Ausland stellen

### Dank an die Pro Patria

Die Pro Patria/Bundesfeier-spende, bis 1991 der Hauptgeldgeber der Auslandschweizer-Organisation, unterstützt nach wie vor Auslandschweizer-Institutionen. So erhielten die Schweizerschulen im Ausland 1993 800 000 Franken zugesprochen, und 1994 wurde dem Auslandschweizermuseum in Genf ein namhafter Betrag überwiesen. Die ASO dankt der Pro Patria für ihr Engagement für die Fünfte Schweiz.



**Katrin Wyss, Geschäftsführerin des Komitees für Schweizerschulen im Ausland. (Fotos: ASS)**

ihr Know-how gerne zur Verfügung. Auch das ASS kann weiterhelfen. Richten Sie Ihre Fragen an das Auslandschweizer-Sekretariat

Alpenstrasse 26

CH-3000 Bern 16

RL

KSA und AJAS

### Im Dienste der Ausbildung

Seit 22 Jahren arbeitet Katrin Wyss im Auslandschweizer-Sekretariat; seit mehr als 10 Jahren ist sie Geschäftsführerin des Komitees für Schweizerschulen im Ausland (KSA). Sie kann mit Fug und Recht als gute Seele der Schulen bezeichnet werden. Das KSA unterstützt die 16 anerkannten Schweizerschulen in administrativer Hinsicht und nimmt die Interessenvertretung in der Schweiz wahr, was gerade in finanziell schwierigen Zeiten mit etlichem Aufwand verbunden ist.



**Eveline Hartung (links) und Caroline Perren beraten einen Auslandschweizer, der seine Ausbildung in der Schweiz absolvieren will.**

Der Verein zur Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer, besser bekannt unter seinem alten Namen AJAS, ist seit über 30 Jahren in der Berufs- und Studienberatung tätig. Caroline Perren, Geschäftsführerin, und ihre Kollegin Eveline Hartung beraten und betreuen pro Jahr rund 1000 Jugendliche, die ihre Ausbildung in der Schweiz absolvieren wollen. AJAS ist das einzige Fernberufsinformationszentrum der Schweiz und steht Auslandschweizern als Anlaufstelle für alle Fragen in Zusammenhang mit dem schweizerischen Bildungssystem zur Verfügung. Daneben vertritt AJAS die Interessen der Fünften Schweiz in Bildungsangelegenheiten. Nähere Auskünfte erteilt AJAS, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16

### ASO-Förderverein

#### Neue Mitglieder auf Lebenszeit

Gertrud Knorr, Deutschland  
Verena Lüttel, Deutschland  
Margrit Lyster, England  
Otto Oppliger, Deutschland  
François Porret, Zaire  
Albert und Elisabeth Schoop, Schweiz  
Paul Thévenaz, Ukraine  
Jean-Dominique Virchaux, Venezuela  
David von Wyss, Schweiz ■

### Osterskilager des ASS

#### Sun and Fun!

Das Osterski- und snowboardlager des Auslandschweizer-Sekretariats verspricht viel Spass im Schnee bei frühlinghaften Temperaturen. Es findet vom 14.-23.4.95 in Grimentz/VS statt. Anmeldung beim ASS-Jugenddienst  
Alpenstrasse 26  
CH-3000 Bern 16